

Zmluva o dielo a licenčná zmluva č. C-NBS1-000-079-444

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

Článok I Zmluvné strany

Objednávateľ:

Názov: **Národná banka Slovenska**
Sídlo: Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava
Zastúpený:
IČO: 30844789
DIČ: 2020815654
IČ DPH: SK 2020815654

Bankové spojenie:

Číslo účtu v tvare IBAN:

Národná banka Slovenska je zriadená zákonom NR SR č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ:

Obchodné meno: **Komplot Advertising s.r.o.**
Sídlo: Moyzesova 5, Bratislava 811 05
Zastúpený:
IČO: 35 800 925
DIČ: 2020280779
IČ DPH: SK2020280779

Bankové spojenie:

Číslo účtu v tvare IBAN:

Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č. 22953/B

(ďalej len „zhotoviteľ“)

(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej spolu v texte označovaní aj ako „zmluvné strany“)

Túto zmluvu uzatvárajú objednávateľ a zhotoviteľ ako výsledok realizácie verejného obstarávania v zmysle § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov s názvom „*Kreatívne riešenia informačných a propagačných materiálov NBS a spracovanie interných a externých kampaní*“.

Článok II

Predmet zmluvy

1. Predmet zmluvy

- 1.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje pre objednávateľa zhotoviť a dodať kreatívne riešenia a kreatívne koncepty a následné spracovanie informačných a propagačných materiálov objednávateľa a spracovanie interných a externých kampaní. Ide o komplexné riešenia jednotlivých položiek uvedených v bode 2.2 tohto článku zmluvy, vytvárajúc kreatívne koncepty podľa jednotlivých okruhov obsahujúcich navzájom súvisiace položky, následné spracovanie slovenskej, resp. anglickej verzie vrátane korektúr a dodatočných úprav. Výslednou formou tohto spracovania je súbor PDF, resp. tlačové PDF tvoriace podklady pre tlač alebo príslušný grafický formát, za každú jednotlivú položku predmetu zmluvy (ďalej aj „dielo“ alebo „predmet zmluvy“). Celý proces spracúvania návrhov bude prebiehať v úzkej súčinnosti s poverenými zamestnancami objednávateľa a výsledné dielo bude výlučným vlastníctvom objednávateľa s neobmedzeným právom používania a nakladania.
- 1.2 Predmetom zmluvy je aj dodanie fotografií, prípadne iných podkladov alebo skenovanie predlôh či ich dodatočná úprava, pokiaľ je to pri danej položke uvedenej v bode 2.2 tohto článku zmluvy požadované objednávateľom v príslušnej objednávke. Predmetom zmluvy nie je tlač diela.

2. Špecifikácia predmetu zmluvy

2.1 Rozsah

Jednotlivé položky predmetu zmluvy sú zoradené do okruhov. Každý okruh reprezentuje súbor súvisiacich propagačno-informačných materiálov objednávateľa, ktorých riešenie by malo niest' spoločné prvky a vizuálne prezentovať obsahovú a tematickú prepojenosť jednotlivých materiálov. Väčšina položiek tvoriacich predmet zmluvy zahŕňa požiadavku objednávateľa na prípravu ďalšej jazykovej mutácie. Viaceré položky predmetu zmluvy obsahujú požiadavku objednávateľa na spracovanie ďalšieho, resp. ďalších vyhotovení, ktoré budú aktualizáciou prvého vyhotovenia.

2.2 Podrobné vymedzenie jednotlivých položiek predmetu zmluvy

Prvý okruh – informácie o inštitúcii

2.2.1 Národná banka Slovenska – leták

Charakteristika:	leták o úlohách NBS, k zberateľským minciam a pod.
Spracovanie:	kreatívny koncept alebo použitie existujúceho dizajnu, grafické spracovanie textov a fotografií vrátane korektúr
Podklady:	texty v DOCX, foto v JPG, PDF a pod.
Periodicita:	14 x za 2 roky
Jazykové mutácie:	2 (slovenčina, angličtina)
Rozsah:	2 strany
Formát:	A4 (po zložení 99 x 210 mm, š x v) (2 sklady)
Finálna forma:	súbor PDF za každú jazykovú mutáciu + tlačové PDF na každú jazykovú mutáciu
Lehota:	maximálne 15 kalendárnych dní

2.2.2 Národná banka Slovenska – brožúra

Charakteristika:	brožúra s informáciami z vybranej oblasti pôsobnosti NBS
Spracovanie:	kreatívny koncept alebo použitie existujúceho dizajnu, grafické spracovanie textov a fotografií vrátane korektúr
Podklady:	texty v DOCX, foto v JPG, TIF, PDF a pod.
Periodicita:	2 x za 2 roky
Jazykové mutácie:	2 (slovenčina, angličtina)
Rozsah:	100-150 strán + 2 strany obálky
Formát:	105 x 210 mm (š x v)
Finálna forma:	súbor PDF za každú jazykovú mutáciu vrátane bookmarkov + tlačové PDF na každú jazykovú mutáciu (ak sa požaduje)
Lehota:	maximálne 30 kalendárnych dní

2.2.3 Šablóna na wordovský dokument

Charakteristika:	šablóna na dokument podľa požiadaviek v rámci Dizajn manuálu NBS
Spracovanie:	kreatívny koncept vrátane korektúr
Podklady:	texty v DOCX, foto v JPG, PDF a pod.
Periodicita:	1 x za rok / 2 x za 2 roky
Rozsah:	1 – 5 strán
Formát:	A4
Lehota:	maximálne 5 kalendárnych dní

Druhý okruh – pozdrav

2.2.4 PF-ka NBS

Charakteristika:	novoročný pozdrav
Spracovanie:	návrh spracovania a podklady na spracovanie elektronického pozdravu vrátane korektúr
Podklady:	texty v DOCX, foto v JPG, PDF a pod.
Periodicita:	1 x za rok / 2 x za 2 roky
Formát:	A4 (po zložení 210 x 147,5 mm, š x v) (1 sklad)
Finálna forma:	súbor PDF + tlačové PDF + gif
Lehota:	maximálne 5 kalendárnych dní

Tretí okruh – pozvánky, plagáty, roll-up a iné

2.2.5 Pozvánka

Charakteristika:	jednoduchá/textová pozvánka
Spracovanie:	grafické spracovanie vrátane korektúr
Podklady:	texty v DOCX, logo v JPG
Jazykové mutácie:	2 (slovenčina, angličtina)
Periodicita:	1 x za rok/ spolu 2 x za 2 roky

Formát:	210 x 99 mm (š x v)
Finálna forma:	súbor PDF + tlačové PDF (ak sa požaduje)
Lehota:	maximálne 2 kalendárne dni

2.2.6 Roll-up, jednostranný

Charakteristika:	roll-up k špecifickému podujatiu – výstava, koncert, súťaž a pod.
Spracovanie:	kreatívny koncept, grafické spracovanie vrátane korektúr
Podklady:	texty v DOCX, foto v JPG
Periodicita:	1 x za rok/ spolu 2 x za 2 roky
Formát:	850 x 2000 mm (d x v)
Finálna forma:	súbor PDF + tlačové PDF
Lehota:	maximálne 10 kalendárnych dní

2.2.7 Plagát malý, jednostranný

Charakteristika:	plagát k špecifickému podujatiu – zberateľské mince, konferencia, výstava, súťaž, interný event a pod.
Spracovanie:	kreatívny koncept, grafické spracovanie vrátane korektúr
Podklady:	texty v DOCX, foto v JPG
Periodicita:	5 x za rok/ spolu 10 x za 2 roky
Formát:	A5 – A3 (resp. zodpovedajúce B formáty)
Finálna forma:	súbor PDF + tlačové PDF
Lehota:	maximálne 5 kalendárnych dní

2.2.8 Plagát veľký, jednostranný

Charakteristika:	plagát k špecifickému podujatiu – zberateľské mince, konferencia, výstava, súťaž, interný event a pod.
Spracovanie:	kreatívny koncept, grafické spracovanie vrátane korektúr
Podklady:	texty v DOCX, foto v JPG
Periodicita:	11 x za rok/ spolu 22 x za 2 roky
Formát:	A2 – A0 (resp. zodpovedajúce B formáty)
Finálna forma:	súbor PDF + tlačové PDF
Lehota:	maximálne 10 kalendárnych dní

2.2.9 Samolepka

Charakteristika:	PVC samolepka ku kampaniam
Spracovanie:	kreatívny koncept, grafické spracovanie vrátane korektúr
Podklady:	texty v DOCX, foto v JPG
Periodicita:	3 x za rok/ spolu 6 x za 2 roky
Formát:	60 x 30 mm
Forma:	súbor PDF + tlačové PDF
Lehota:	maximálne 10 kalendárnych dní

2.2.10 Statický banner

Charakteristika:	obdĺžnikový alebo zvislo graficky spracovaný jednoduchý obrázok určený na web alebo intranet
Podklady:	e-mail alebo DOCX, foto v JPG
Periodicita:	maximálne 6 x za rok/ spolu 12 x za 2 roky
Formát:	PNG
Lehota:	maximálne 3 kalendárne dni

2.2.11 Banner gif animácia

Charakteristika:	obdĺžnikový alebo zvislo graficky spracovaný animovaný obrázok určený na web alebo intranet
Podklady:	texty v DOCX, foto v JPG
Periodicita:	maximálne 1 x za rok/ spolu 2 x za 2 roky
Formát:	GIF
Lehota:	maximálne 3 kalendárnych dni

2.2.12 Video/animácia

Charakteristika:	graficky spracovaná animácia určená na promo internej alebo externej kampane na web alebo intranet
Podklady:	texty v DOCX, foto v JPG
Periodicita:	maximálne 3 x za rok/ 6 x za 2 roky
Formát:	MPEG 4, prípadne iné dohodnuté formáty
Dĺžka:	1 až 2 min
Lehota:	maximálne 5 kalendárnych dní

2.2.13 Infografika

Charakteristika:	grafický návrh infografiky (dátovej alebo dizajnovej)
Spracovanie:	kreatívny koncept, grafické spracovanie vrátane korektúr
Podklady:	texty v DOCX, dáta v Excel
Periodicita:	5 x za 2 roky
Formát:	JPG v vysokom rozlíšení (min. 300DPI), prípadne iné dohodnuté formáty, vektorová grafika (AI, PDF)
Forma:	JPG, AI, PDF
Lehota:	maximálne 3 kalendárne dni

2.2.14 Animovaná infografika

Charakteristika:	grafický návrh infografiky (dátovej alebo dizajnovej)
Spracovanie:	kreatívny koncept, grafické spracovanie vrátane korektúr
Podklady:	texty v DOCX, dáta v Excel
Periodicita:	5 x za 2 roky
Formát:	SVG, PPTX (min. 150 DPI), MPEG4 (1080p)
Forma:	SVG, PPTX, MPEG4
Lehota:	maximálne 5 kalendárnych dní

Článok III

Spôsob plnenia

1. Objednávateľ bude zadávať zhotoviteľovi požiadavky na vyhotovenie jednotlivých plnení predmetu zmluvy na základe písomných objednávok elektronickou poštou na adresu:
. V prípade zmeny adresy elektronickej pošty uvedenej v predchádzajúcej vete, je zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť objednávateľovi novú adresu elektronickej pošty a to bez potreby uzatvoriť dodatok k tejto zmluve. Pri položkách predmetu zmluvy podľa článku II bodu 2.2 tejto zmluvy, ktoré sa počas zmluvného vzťahu realizujú s periodicitou vyššou ako 1 x za rok, objednávateľ vystavuje objednávky na každé samostatné vyhotovenie.
2. Objednávateľ uvedie v objednávke, ktorú vystaví zhotoviteľovi, tieto údaje:
 - názov a sídlo objednávateľa,
 - presnú špecifikáciu predmetu objednávky (rozsah a forma),
 - hodnotu objednaného plnenia,
 - termín a miesto dodania,
 - dátum vystavenia objednávky.
3. Zhotoviteľ je povinný najneskôr nasledujúci pracovný deň po dni doručenia objednávky od objednávateľa potvrdiť príjem a akceptáciu objednávky, a to zaslaním potvrdzujúceho emailu objednávateľovi.
4. Potvrdením objednávky zo strany zhotoviteľa sa považuje objednávka za akceptovanú. V prípade, ak zhotoviteľ z akýchkoľvek dôvodov, s výnimkou dôvodov spočívajúcich vo vyššej moci, nepotvrdí (neakceptuje) objednávku v lehote stanovenej v bode 3 tohto článku zmluvy, bude sa za deň akceptácie objednávky považovať pracovný deň nasledujúci po dni doručenia riadne vystavenej objednávky zhotoviteľovi.
5. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi podklady nevyhnutné na vyhotovenie jednotlivých plnení predmetu zmluvy v dohodnutej lehote po akceptácii objednávky zhotoviteľom.
6. Zasielanie podkladov zhotoviteľovi (vo formáte DOCX, XLS, EPS, JPG, TIF, CDR, PDF a pod.) a tiež zasielanie spracovaných vyhotovení jednotlivých plnení predmetu zmluvy objednávateľovi (vo formáte PDF alebo príslušnom grafickom formáte) sa bude uskutočňovať prostredníctvom elektronickej pošty.
7. Zasielanie opráv a korektúr do spracovaného plnenia predmetu zmluvy zhotoviteľovi sa bude uskutočňovať prostredníctvom e-mailu.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje prijímať a spracúvať podklady od objednávateľa a objednávky objednávateľa počas pracovných dní v čase od 8.00 h do 17.00 h. Zhotoviteľ poskytne objednávateľovi kontakt na mobilný telefón, na ktorý sa môže objednávateľ obrátiť v mimoriadnych prípadoch aj mimo stanovených hodín.
9. Ak zhotoviteľ zistí, že akákoľvek špecifikácia uvedená v objednávke má vady (nie je úplná, nie je jednoznačná a pod.), je povinný bez zbytočného odkladu na uvedenú vadu objednávky e-mailom upozorniť objednávateľa.
10. Predmet plnenia zmluvy sa považuje za dodaný po odoslaní potvrdzujúceho e-mailu objednávateľovi zhotoviteľom.
11. Objednávateľ je oprávnený odmietnuť dodanie predmetu zmluvy v prípade, ak tento bol dodaný po stanovenom termíne dodania, ak má viditeľné vady, ak nebolo dodržané dohodnuté množstvo a druh vyhotovení predmetu zmluvy uvedený v objednávke. V takomto prípade sa bude postupovať akoby predmet zmluvy ani nebol dodaný.

12. Objednávateľ si vyhradzuje právo zadávať objednávky len v rozsahu jeho aktuálnej a reálnej potreby, prípadne aj predmet zmluvy nezadať, ak mu nevznikne potreba objednať predmet zmluvy v tomto rozsahu.

Článok IV

Povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ je povinný:

- 1.1 poskytnúť zhotoviteľovi podklady na zhotovenie predmetu zmluvy, v prípade podkladov ku grafom a tabuľkám v editovateľnej forme (formát DOC, resp. XLS),
- 1.2 poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť, napr. včas oznámiť prípadné zmeny a na vyžiadanie poskytnúť ďalšie konzultácie potrebné na zabezpečenie požadovanej kvality diela,
- 1.3 v prípadoch, kde sa to požaduje poskytnúť zhotoviteľovi informácie o tlačiarňi, ktorá bude tlač zhotoveného diela realizovať a kontakt na jej DTP štúdio,
- 1.4 schváliť a prevziať definitívnu verziu predmetu zmluvy a uhradiť dohodnutú cenu,
- 1.5 objednávateľ je povinný najneskôr do desiatich dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy oznámiť zhotoviteľovi kontaktné osoby objednávatel'a pre účely jednania vo vzájomnom styku zmluvných strán vo veciach tejto zmluvy, v rozsahu: meno a priezvisko, telefónne číslo, e-mailová adresa (ďalej len „oprávnené osoby objednávatel'a“). Každá zmena oprávnenej osoby objednávatel'a musí byť oznámená zhotoviteľovi formou emailu vopred, najneskôr však päť pracovných dní pred vykonaním zmeny.

2. Zhotoviteľ je povinný:

- 2.1 na základe výzvy objednávatel'a prevziať podklady na vykonanie predmetu zmluvy podľa jednotlivých objednávok objednávatel'a,
- 2.2 predmet zmluvy vykonávaný na základe objednávky konzultovať s objednávatel'om, predložiť objednávatel'ovi alternatívne riešenia (od 1 do 2) a vybrané návrhy predložiť objednávatel'ovi na schválenie,
- 2.3 vykonať kontrolu grafického spracovania a zodpovedať za správne grafické spracovanie podkladov, najmä správne spracovanie grafov a tabuliek,
- 2.4 umožniť objednávatel'ovi vykonať počas grafického spracovania korektúry predmetu zmluvy týkajúce sa každého vyhotovenia jednotlivkej položky uvedenej v článku II bode 2.2 tejto zmluvy, pričom počet korektúr je od 2 do 5,
- 2.5 umožniť objednávatel'ovi kontrolovať dielo v každej fáze jeho prípravy a na vyžiadanie dodať podklady na odsúhlasenie kvality alebo iných parametrov v procese spracovania titulu,
- 2.6 upozorniť objednávatel'a bez zbytočného odkladu na nevhodnú povahu alebo vady vecí, podkladov alebo pokynov daných mu objednávatel'om na vyhotovenie diela, ak zhotoviteľ mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej spôsobilosti,
- 2.7 dodať tlačové PDF vybranej tlačiarňi podľa pokynov objednávatel'a (podľa bodu 1.3 tohto článku zmluvy),
- 2.8 poskytnúť potrebnú súčinnosť vybranej tlačiarňi a zodpovedať za kvalitu tlačových podkladov,
- 2.9 vykonať predmet zmluvy riadne v súlade s požiadavkami objednávatel'a, v zmysle špecifikácie jednotlivých položiek uvedených v článku II bode 2.2 tejto zmluvy,

- 2.10 zachovávať mlčanlivosť o obsahu všetkých podkladov a materiálov, ktoré dostal od objednávateľa a použiť ich výlučne na zhotovenie predmetného diela,
- 2.11 zachovávať mlčanlivosť o všetkých cenových, odborných a iných skutočnostiach, s ktorými počas plnenia predmetu zmluvy príde do styku a nakladať s nimi ako s obchodným tajomstvom a neposkytovať ich tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa, a to aj po skončení platnosti tejto zmluvy,
- 2.12 zhotoviteľ je povinný najneskôr do desiatich dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy písomne oznámiť objednávateľovi zoznam kontaktných osôb zhotoviteľa pre účely jednaní vo vzájomnom styku zmluvných strán vo veciach podľa tejto zmluvy, v rozsahu: meno a priezvisko, telefónne číslo, e-mailová adresa (ďalej len „oprávnené osoby zhotoviteľa“). Každá zmena oprávnenej osoby zhotoviteľa musí byť oznámená objednávateľovi formou emailu vopred, najneskôr však päť pracovných dní pred vykonaním zmeny.
3. Zhotoviteľ je povinný v plnom rozsahu dodržiavať zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 82/2005 Z. z.“). Zhotoviteľ vyhlasuje, že neporušuje a počas trvania tejto zmluvy nebude porušovať zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle zákona č. 82/2005 Z. z. V prípade, ak sa vyhlásenie zhotoviteľa podľa predchádzajúcej vety preukáže za nepravdivé a kontrolný orgán uloží objednávateľovi pokutu za porušenie zákazu prijať prácu alebo službu podľa § 7b ods. 5 zákona č. 82/2005 Z. z., tak sa zhotoviteľ zaväzuje uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu v sume rovnajúcej sa pokute uplatnenej kontrolným orgánom u objednávateľa, a to do 7 kalendárnych dní odo dňa jej uplatnenia u zhotoviteľa objednávateľom.
4. K zhotoveniu diela alebo jeho jednotlivých častí môže zhotoviteľ použiť aj tretie osoby, tzv. subdodávateľov. Pri zhotovení diela alebo časti diela subdodávateľom má zhotoviteľ zodpovednosť tak, akoby ho realizoval sám. Plnenia subdodávateľa sú považované za plnenia zhotoviteľa.

Článok V

Cena

1. Zmluvné strany sa v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a s vyhláškou Ministerstva financií SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli, že maximálna cena za celý predmet zmluvy je 45 000 eur (slovom štyridsaťpäťtisíc eur) bez DPH, čo tvorí maximálny finančný objem plnenia predmetu zmluvy. Pre zamedzenie akýchkoľvek nezrovnalostí do maximálneho finančného objemu plnenia predmetu zmluvy sa započítava aj predmet zmluvy v zmysle článku II bodu 1.2 zmluvy. Jednotkové ceny za predmet zmluvy sú uvedené v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Celková cena za predmet plnenia tejto zmluvy sa bude odvíjať od skutočne dodaného predmetu zmluvy. Jednotkové ceny za predmet zmluvy sú cenami konečnými, t. j. nebudú sa navyšovať o ďalšie náklady. Objednávateľ pripustí úpravu jednotkových cien zhotoviteľa v priebehu platnosti zmluvy len v prípade zmeny sadzby DPH. Položky predmetu zmluvy nedefinované v okruhoch (článok II bod 2.2 zmluvy), ktoré vzniknú počas trvania zmluvy na strane objednávateľa po dohode so zhotoviteľom, budú kalkulované podľa paušálnej ceny definovanej za každú vzniknutú hodinu grafických a DTP prác v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
3. Objednávateľ nie je povinný objednať predpokladané množstvo predmetu zmluvy uvedeného

- v článku II bode 2.2 tejto zmluvy, ani vyčerpať jeho maximálny finančný objem plnenia predmetu zmluvy uvedený v bode 1 tohto článku zmluvy.
4. Zhotoviteľ, ktorý je platiteľom dane z pridanej hodnoty uplatní k dohodnutej cene uvedenej v bode 1 tohto článku zmluvy DPH podľa všeobecne záväzného právneho predpisu účinného v čase fakturácie.
 5. Cenu za predmet zmluvy je prípustné meniť v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní len formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré budú schválené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. V prípade, že po uzavretí zmluvy dôjde k nutnosti zmeniť špecifikáciu niektorej položky predmetu zmluvy, bude cena upravená zodpovedajúco zmeneným podmienkam podľa tej položky článku II bodu 2.2 zmluvy, ktorá najviac zodpovedá novej špecifikácii, vychádzajúc z jednotkových cien za predmet zmluvy uvedených v Prílohe 1 tejto zmluvy alebo sa cena konkrétnej objednávky vypočíta na základe určenej sadzby za jednu hodinu grafických a DTP prác.

Článok VI

Platobné podmienky

1. Objednávateľ je oprávnený vystaviť samostatnú objednávku na vypracovanie jednej alebo viacerých položiek predmetu zmluvy uvedenú v článku II bode 2.2 tejto zmluvy.
2. Zhotoviteľ je povinný vystaviť a doručiť objednávateľovi faktúru za vypracovanie jednej alebo viacerých položiek po dohode s objednávateľom. Zhotoviteľ vystaví faktúru najneskôr do 15 dní po dodaní daného titulu. Preddavky na predmet tejto zmluvy sa poskytovať nebudú.
3. Platby budú realizované v eurách. Súčasťou faktúry bude obojstranne podpísaná objednávka.
4. Objednávateľ je povinný uhradiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu bezhotovostne na základe doručenej faktúry, vždy po dodaní a prevzatí každého jednotlivého titulu. Objednávateľ uhradí dohodnutú cenu v 14-dňovej lehote splatnosti odo dňa doručenia faktúry. Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu objednávateľa v prospech zhotoviteľa.
5. Zmluvné strany sa dohodli a výslovne súhlasia s tým, že zhotoviteľ bude zasielať len elektronické faktúry z e-mailovej adresy zhotoviteľa na e-mailovú adresu objednávateľa vo formáte PDF. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú výlučný prístup k uvedeným e-mailovým adresám. Zmluvné strany sú oprávnené zmeniť e-mailové adresy, a to len písomne s uvedením novej e-mailovej adresy, pričom z dôvodu tejto zmeny nie je potrebné uzatvoriť dodatok k tejto zmluve. Zhotoviteľ nie je povinný podpísať elektronickú faktúru kvalifikovaným elektronickým podpisom. Elektronická faktúra musí spĺňať všetky náležitosti faktúry podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dani z pridanej hodnoty“). Zmluvné strany sú povinné bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane akúkoľvek zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na doručovanie elektronických faktúr, najmä zmenu kontaktnej e-mailovej adresy.
6. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne cenové údaje alebo faktúra nebude obsahovať všetky údaje podľa zákona dani z pridanej hodnoty, resp. nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vystavená, objednávateľ ju vráti zhotoviteľovi na doplnenie (prepracovanie) a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia doplnenej (prepracovanej) faktúry objednávateľovi.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že odvedie daň správcovi dane v lehote ustanovenej v § 78 ods. 1 zákona o dani z pridanej hodnoty. Porušenie tejto daňovej povinnosti vyplývajúcej zo

všeobecne záväzného právneho predpisu je podstatným porušením tejto zmluvy a je dôvodom na okamžité odstúpenie objednávateľa od tejto zmluvy.

8. Zhotoviteľ nie je oprávnený previesť práva a povinnosti vyplývajúce pre neho z tejto zmluvy ani ich časti, na inú osobu. Zhotoviteľ ďalej nie je oprávnený postúpiť a ani založiť akékoľvek svoje pohľadávky voči objednávateľovi vzniknuté na základe alebo v súvislosti s touto zmluvou alebo s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ nie je oprávnený jednostranne započítať akúkoľvek svoju pohľadávku voči objednávateľovi vzniknutú z akéhokoľvek dôvodu proti pohľadávke objednávateľa voči zhotoviteľovi vzniknutej na základe alebo v súvislosti s touto zmluvou.

Článok VII

Termíny a lehoty plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi vypracované jednotlivé položky predmetu zmluvy podľa objednávky najneskôr v lehotách vyhotovenia uvedených v podrobnej špecifikácii podľa článku II bodu 2.2 tejto zmluvy.
2. Termín posledného dňa lehoty na zhotovenie titulu bude uvedený v objednávke ako termín dodania titulu.

Článok VIII

Doba trvania zmluvy

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie dvoch rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy alebo do vyčerpania maximálneho finančného limitu plnenia predmetu zmluvy uvedeného v článku V bode 1 tejto zmluvy, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Vyčerpanie finančných prostriedkov je objednávateľ povinný bezodkladne písomne oznámiť zhotoviteľovi.

Článok IX

Miesto plnenia

Zhotoviteľ dodá predmet zmluvy objednávateľovi do budovy ústredia NBS, Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava a zároveň tlačové PDF do DTP štúdia tlačiarne (ak je to požadované) vybranej objednávateľom.

Článok X

Prechod nebezpečenstva škody a vlastníckeho práva k zhotovenej veci a udelenie licencie

1. Nebezpečenstvo škody na predmete zmluvy a vlastnícke právo k predmetu zmluvy a k veciam, prostredníctvom ktorých je dielo vyjadrené prechádza na objednávateľa odovzdaním v súlade s článkom III bodom 10 tejto zmluvy.
2. Ak predmet zmluvy (alebo jeho ktorákoľvek časť), ktorého vykonanie a dodanie je predmetom tejto zmluvy, spĺňa náležitosti autorského diela podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“), čím požíva jeho ochranu, odovzdaním zhotovenej veci v súlade s touto zmluvou udeľuje zhotoviteľ objednávateľovi súhlas na bezodplatné použitie diela v neobmedzenom rozsahu a čase.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi (nadobúdateľovi) bezodplatne výhradnú v územne a vecne neobmedzenom rozsahu, bez časového obmedzenia,

a to na celú dobu trvania majetkových práv k dielu v zmysle autorského zákona, licenciu (súhlas) na používanie, rozširovanie, rozmnožovanie, sprístupňovanie a/alebo spracovanie diela v akejkol'vek jazykovej mutácii, akýmkoľvek spôsobom (vrátane akejkol'vek podoby a formy) a na akékoľvek účely podľa voľnej úvahy objednávateľa (nadobúdateľa) v celom rozsahu majetkových práv, ktoré inak prislúchajú autorovi v zmysle ustanovení autorského zákona, napríklad na výstavné, propagačné, publikačné, vzdelávacie a informatívne účely, vrátane práva objednávateľa (nadobúdateľa) udeliť súhlas na použitie diela orgánom a inštitúciami Európskej únie a ďalším tretím osobám. Súčasťou zhotoviteľom udelenej neobmedzenej licencie (súhlasu) k dielu je aj výhradné právo objednávateľa (nadobúdateľa) voľne upravovať a/alebo inak spracovať dielo (a/alebo časti diela) či už samostatne alebo v spojení s inými dielami vrátane vytvárania nových diel na akékoľvek účely podľa voľnej úvahy objednávateľa (nadobúdateľa), a to tak čierno-bielych, farebných, plošne grafických či priestorových diel, ako aj akýchkoľvek iných diel podľa voľnej úvahy objednávateľa (nadobúdateľa) (ďalej len „licencia“). Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oprávnený udeliť túto licenciu aj v tom prípade, ak zabezpečuje plnenie tejto zmluvy prostredníctvom tretích osôb.

4. Objednávateľ je vlastníkom každého jednotlivého plnenia predmetu zmluvy (diela) podľa tejto zmluvy a je oprávnený používať označenie © na každom jednotlivom diele.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi, pravidlami obchodnej súťaže alebo považované za neslušné.
6. Zhotoviteľ vyhlasuje, že predmet tejto zmluvy vytvorí tak, aby nemal žiadne právne vady, predovšetkým, aby sa naň neviazali žiadne práva iných autorov.
7. Zhotoviteľ objednávateľovi (nadobúdateľovi) udeľuje súhlas na postúpenie licencií a udeľuje súhlas na udelenie sublicencie, pričom autor nevyžaduje aby ho objednávateľ o týchto skutočnostiach informoval.

Článok XI

Zodpovednosť za vady

1. Zhotoviteľ zodpovedá za správnosť grafického spracovania v súlade s podkladmi dodanými objednávateľom.
2. Zhotoviteľ v plnom rozsahu zodpovedá za kvalitu diela.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v okamihu jeho odovzdania objednávateľovi a za vady diela, ktoré sa vyskytnú po prevzatí diela v záručnej dobe.
4. Zhotoviteľ preberá záväzok za kvalitu poskytnutého diela, pričom dĺžka záručnej doby je 24 mesiacov, záručná doba začína plynúť dňom prevzatia diela objednávateľom.
5. Práva zo zodpovednosti za vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe, musí objednávateľ uplatniť u zhotoviteľa v záručnej dobe, inak zanikajú.
6. Objednávateľ je povinný vady diela bez zbytočného odkladu po ich zistení písomne oznámiť zhotoviteľovi (ďalej len „oznámenie o vadách diela“). V oznámení o vadách diela musí objednávateľ vady špecifikovať a uviesť, aký nárok z väd uplatňuje.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje zistené vady odstrániť na vlastné náklady, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr však do troch pracovných dní od doručenia oznámenia o vadách diela, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
8. V ostatných prípadoch neupravených touto zmluvou sa zmluvné strany budú riadiť ustanoveniami § 560 a nasl. Obchodného zákonníka v spojení s § 422 a nasl. Obchodného

zákonníka, ktoré upravujú nároky zo zodpovednosti za vady a ustanoveniami § 429 a nasl. Obchodného zákoníka, ktoré upravujú záruku za akosť.

Článok XII

Zmluvné pokuty

1. V prípade omeškania zhotoviteľa s termínom plnenia predmetu zmluvy dohodnutým v príslušnej objednávke (v súlade s článkom VII bodom 1 tejto zmluvy), je objednávateľ oprávnený požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,5 % z celkovej ceny za dielo podľa príslušnej objednávky bez DPH za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade, ak zhotoviteľ je v omeškaní s odstránením väd v lehote uvedenej v článku XI bode 7 tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z celkovej ceny za dielo podľa príslušnej objednávky bez DPH za každý aj začatý deň omeškania.
3. V prípade omeškania úhrady faktúry v súlade s článkom VI tejto zmluvy je objednávateľ povinný uhradiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
4. Uplatnením zmluvných pokút nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody. Zmluvné pokuty sa nezapočítavajú na náhradu škôd, ktoré objednávateľovi vzniknú porušením zmluvných povinností zhotoviteľa. Zmluvné pokuty sú splatné do 14 dní odo dňa doručenia faktúry druhej zmluvnej strane.

Článok XIII

Zodpovednosť za škodu

Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, s výnimkou ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť (vyššia moc). Zodpovednosť za škody sa bude spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákoníka.

Článok XIV

Okolnosti vylučujúce zodpovednosť (vyššia moc)

1. Za porušenie zmluvy sa nepovažuje, ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nie je schopná plniť svoje záväzky z dôvodov vyššej moci. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť (vyššiu moc) sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala.
2. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, dohodnuté zmluvné termíny sa predlžujú o trvanie vyššej moci a o dobu nevyhnutnú na odstránenie jej priamych následkov.
3. V prípade vyššej moci musí zhotoviteľ bez zbytočného odkladu najneskôr však do 5 dní odo dňa výskytu vyššej moci písomne oznámiť objednávateľovi pôsobenie a charakter vyššej moci, jej rozsah a predpokladaný čas jej trvania, pričom je povinný objednávateľovi dostatočne preukázať vplyv pôsobenia vyššej moci na plnenie jeho zmluvných povinností.

4. Ak sa z dôvodu vyššej moci stane plnenie tejto zmluvy nemožným aj po troch mesiacoch od vyskytnutia sa okolnosti považovanej za vyššiu moc v zmysle bodu 1 tohto článku zmluvy, zmluvná strana, ktorá sa bude chcieť odvolať na predmetnú okolnosť, požiada druhú zmluvnú stranu o úpravu zmluvy vo vzťahu k predmetu, k cene a k termínu plnenia predmetu zmluvy. V prípade, ak nedôjde k dohode, môže zmluvná strana, ktorá sa na prípad vyššej moci odvolala, odstúpiť od zmluvy.

Článok XV

Osobitné dojednania

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o obsahu všetkých podkladov a materiálov, ktoré dostal od objednávateľa a zaväzuje sa s nimi nakladať ako s dôvernými v zmysle obchodného tajomstva. Týmto záväzkom mlčanlivosti nie je dotknuté zverejnenie tejto zmluvy ako povinne zverejňovanej zmluvy.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že predmet tejto zmluvy neposkytne iným osobám.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom si budú oznamovať všetky okolnosti a informácie, ktoré môžu mať vplyv na realizáciu predmetu zmluvy podľa špecifikácie predmetu zmluvy.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude s objednávateľom bez zbytočného odkladu rokovať o všetkých otázkach, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť proces vykonania diela dohodnutého podľa tejto zmluvy a že mu bude oznamovať všetky okolnosti, ktoré by mohli ohroziť dohodnutý termín dodania diela v zmysle platnej objednávky.
5. Objednávateľ pri spracúvaní osobných údajov poskytnutých zhotoviteľom pre účely plnenia tejto zmluvy, postupuje v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES. Informácia o podmienkach spracúvania osobných údajov dotknutých osôb je zverejnená na webovom sídle objednávateľa: <https://www.nbs.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov>.

Článok XVI

Ukončenie zmluvy

1. Zmluvu je možné ukončiť z týchto dôvodov:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomným odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán,
 - c) písomnou výpoveďou objednávateľa s jednomesačnou výpovednou lehotou bez udania dôvodu.
2. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy:
 - a) ak ide o nepodstatné porušenie zmluvy v zmysle § 346 Obchodného zákonníka,
 - b) ak ide o podstatné porušenie zmluvy definované v tejto zmluve alebo v Obchodnom zákonníku.
3. Ak niektorá zmluvná strana poruší svoje zmluvné povinnosti nepodstatným spôsobom, oprávnená strana môže od zmluvy odstúpiť len v tom prípade, ak strana porušujúca zmluvu nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote v trvaní 10 kalendárnych dní, ktorú jej na to poskytla oprávnená strana. Pokiaľ ktorákoľvek zmluvná strana poruší svoje zmluvné povinnosti podstatným spôsobom, druhá strana je oprávnená od zmluvy odstúpiť bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o tomto porušení dozvedela.

4. Za podstatné porušenie zmluvnej strany považujú:
 - a) ak zhotoviteľ mešká s odovzdaním diela viac ako 10 dní,
 - b) ak zhotoviteľ opakovane nedodrží termín vyhotovenia a dodania jednotlivého titulu dohodnutý v objednávke,
 - c) ak zhotoviteľ opakovane dodá predmet zmluvy podľa článku II zmluvy s vadami grafického spracovania, tak, že nezodpovedajú podkladom, dodaným objednávateľom,
 - d) ak zhotoviteľ opakovane dodá predmet zmluvy podľa článku II zmluvy s vadami v kvalite,
 - e) ak zhotoviteľ nedodrží lehotu na odstránenie vady dodaného diela,
 - f) ak objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry o viac ako dvadsať pracovných dní od dohodnutého termínu splatnosti faktúry.
5. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane na adresu jej sídla. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán zo zmluvy, okrem nárokov na úhradu spôsobenej škody, nárokov na dovtedy uplatnené zmluvné, resp. zákonné sankcie a úroky, ako aj nárok objednávateľa na bezplatné odstránenie zistených väd už odovzdaného diela.
6. Výpovedná lehota podľa bodu 1 písm. c) tohto článku zmluvy začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

Článok XVI

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná korešpondencia bude posielaná na adresy uvedené v článku I tejto zmluvy a v prípade ich zmeny je povinná tá zmluvná strana, u ktorej zmena nastala o tom písomne druhú zmluvnú stranu bez zbytočného odkladu informovať. V prípade, že doporučenú zásielku zaslanú na adresu druhej zmluvnej strany pošta vráti ako neprevzatú v úložnej lehote, považuje sa za deň doručenia posledný deň úložnej lehoty. V prípade odmietnutia prevzatia doporučenej zásielky druhou zmluvnou stranou, sa bude zásielka dňom odmietnutia prevzatia považovať za doručeníu.
2. Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré táto zmluva výslovne neupravuje sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona a všeobecne záväznými právnymi predpismi slovenského právneho poriadku.
3. Prípadná neplatnosť jednotlivých ustanovení zmluvy nemá vplyv na platnosť a účinnosť ostatných zmluvných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neúčinné alebo neuskutočniteľné ustanovenia takou úpravou, ktorá bude pôvodnej formulácii ekonomicky a technicky najbližšia, a to tak, aby bol dosiahnutý účel zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú z tejto zmluvy či v súvislosti s touto zmluvou budú riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. V prípade, že sa nepodarí takéto spory vyriešiť dohodou, je ktorákoľvek zmluvná strana oprávnená podať na miestne a vecne príslušný súd v Slovenskej republike návrh, aby súd o takomto spore rozhodol.
5. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými v poradí číslovanými dodatkami k zmluve podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán na základe dohody zmluvných strán.
6. Táto zmluva (vrátane jej prípadných dodatkov) patrí medzi povinne zverejňované zmluvy podľa ustanovení § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobodnom prístupe k informáciám“) v spojení s ustanoveniami

- § 1 ods. 2 Obchodného zákonníka (zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) a ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov). Zhotoviteľ berie na vedomie zverejnenie tejto zmluvy (vrátane jej dodatkov) a faktúr zhotoviteľa doručených objednávateľovi na webovom sídle objednávateľa v zmysle § 5a ods. 1, 6 a 9 a § 5b zákona o slobodnom prístupe k informáciám.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná odo dňa jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňa 01.02.2023, po tom, ako bude zverejnená na webovom sídle (internetovej stránke) objednávateľa (§ 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka v spojení s § 1 ods. 2 Obchodného zákonníka a § 5a ods. 1, 6 a 9 zákona o slobodnom prístupe k informáciám).
 8. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že táto zmluva nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok pre niektorú zo zmluvných strán, že zmluvná voľnosť zmluvných strán nie je obmedzená, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili, rozumejú jej, súhlasia s ňou a prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov túto zmluvu podpísali na znak toho, že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.
 9. Táto zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch vlastnoručne podpísaných zmluvnými stranami, z ktorých dva exempláre dostane zhotoviteľ a tri exempláre dostane objednávateľ.
 10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č. 1: Štruktúra jednotkových cien za predmet zmluvy.

V Bratislave, dňa 01.02.2023

V Bratislava, dňa 01.02.2023

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

Oprávnená osoba

Oprávnená osoba

Príloha č. 1 k zmluve č. C-NBS1-000-079-444

Štruktúra jednotkových cien za predmet zmluvy

Tabuľka č. 1

Položka č.	Názov položky (dodanie v PDF)	Predpokladaná periodicita za 2 roky trvania zmluvy	Cena za kreatívny koncept (vrátane 2 - 3 korektúr) v eurách bez DPH
1.	Leták , 2 – 4 sklady	14	360
2.	Brožúra 100 - 150 strán	2	4 800
3.	Šablóna na wordovský dokument	2	300
4.	PF-ka, 1 – 2 strany	2	360
5.	Pozvánka	2	300
6.	Roll-up, 850 x 2000 mm	2	300
7.	Plagát malý, A3 – A5,	10	360
8.	Plagát veľký, A0 – A2	22	360
9.	Samolepka PVC, 60 x 30 mm	6	300
10.	Statický banner	12	300
11.	Banner gif animácia	2	360
12.	Video / animácia	6	840
13.	Infografika	5	420
14.	Animovaná infografika	5	600

Tabuľka č. 2

Položka č.	Názov položky	Predpokladaná periodicita za 2 roky v hodinách	Cena za 1 hodinu v eurách bez DPH
1	Hodinová sadzba za grafické práce a DTP práce	10	60